

Mastercard Pay & Get Rewards Program in Romania

Programul Mastercard Pay & Get Rewards din Romania

Campaign Rules of the Program (the "Rules") for participating Issuers only

Regulamentul Programului pentru desfășurarea Campaniei („Regulamentul”) se adresează exclusiv Instituțiilor Emitente participante

1. Introduction – MASTERCARD EUROPE SA, with its registered seat at Chaussee de Tervuren 198 a, Waterloo, Belgium, company no 0448.038.446 (“Mastercard Company”) as a foreign legal entity introduces Mastercard Pay & Get Rewards Program (the “Program”) in Romania, in relationship with Issuer.

1. Introducere – MASTERCARD EUROPE SA, cu sediul în Chaussee de Tervuren 198 a, Waterloo, Belgia, nr. de înregistrare a societății 0448.038.446 („Societatea Mastercard”), în calitate de persoană juridică de drept străin, introduce în România Programul Mastercard Pay & Get Rewards („Programul”), în colaborare cu Instituția Emitentă.

Issuer is responsible for the realization of the Program in the territory of Romania, and will have the responsibilities and liabilities described herein.

Instituția Emitentă răspunde de realizarea Programului pe teritoriul României și va avea atribuțiile și obligațiile prezentate în prezentul document.

Mastercard Company hereby establish the following Rules of the Program for participating Issuers.

Societatea Mastercard stabilește următorul Regulament al Programului pentru Instituțiile Emitente participante.

The Program starts on the 15th of June and ends on the 15th of September, 2023 (with the latest date to pay the cashbacks the 30th of September 2023).

Programul începe la 15 iunie și se încheie la 15 septembrie 2023 (data limită pentru plata cashback-ului fiind 30 septembrie 2023).

The Program is organized on the territory of Romania, in Timisoara public transport.

Programul se derulează pe teritoriul României, in mijloacele de transport in comun din orasul Timisoara.

Rules will be published at: www.mastercard.ro where they will be available during the whole duration of the Program in a way that allows them to be stored and reproduced by Issuer, which has the obligation to adjust the Rules to make them available to Issuer Cardholders (the "Issuer Rules").

Regulamentul se publică pe site-ul: www.mastercard.ro , unde va putea fi accesat pe toată durata Programului, într-un mod care să permită stocarea și reproducerea Regulamentului de către Instituția Emitentă, care are obligația să ajusteze Regulamentul și să-l pună la dispoziția Titularilor Cardurilor emise de Instituția Emitentă („Regulamentul Instituției

2. Definitions – In these Terms:

“Account” means the account of the Card (if any) opened in the name of the Issuer Cardholder.

“Agreement” means the agreement between Issuer Cardholder and its Issuer in respect of issuing the Card.

“BIN” means the bank identification number.

“Card” means debit or credit Mastercard card issued in the name of a natural person, bearing Mastercard Company’s brand and issued by the Issuer. The Card does not mean Maestro cards issued by a bank or other payment institution.

“Cashback” means a credit transaction which is available to Issuer Cardholder under this Program.

“Eligible Payment/s” means any payment in Timisoara public transportation – vaporetto, tramand bus (Merchant Category Code-MCC-4111).

“In writing” means any written communications, including in the electronic form (such as e-mail messages).

“Issuer” means the bank or other payment institution that issued Card, as listed in Appendix 1:

“Issuer Cardholder” means a natural person or, in whose name the Account is opened by the Issuer.

“Mastercard Company” means the company MASTERCARD EUROPE SA.

Emitente”).

2. Definiții – În cuprinsul acestor Termeni:

„Cont” înseamnă contul atașat Cardului (dacă există) deschis pe numele Titularul Cardului emis de Instituția Emitentă.

„Acord” înseamnă acordul dintre Titularul Cardului emis de Instituția Emitentă și Instituția Emitentă cu privire la emiterea Cardului.

„BIN” înseamnă numărul de identificare bancară.

„Card” înseamnă cardul de debit sau credit (Mastercard) emis pe numele unei persoane fizice, care are inscripționată marca Societății Mastercard și care a fost emis de către Instituția Emitentă. Cardul nu înseamnă carduri Maestro emise de către o bancă sau altă instituție de efectuare a plăților.

„Cashback” înseamnă o tranzacție de creditare care se află la dispoziția Titularul Cardului emis de Instituția Emitentă, în conformitate cu acest Program.

„Plata/Plati Eligibilă(Eligibile)” înseamnă orice Plati efectuate direct în mijloacele de transport în comun – autobuz, tramvai și vaporetto – din orașul Timisoara (cod de categorie comerciant - MCC- 4111):

„În scris” înseamnă orice comunicări scrise, inclusiv în format electronic (cum ar fi mesaje electronice).

„Instituția Emitentă” înseamnă banca sau altă instituție de efectuare a plăților care a emis Cardul, conform listei din Anexa 1:

„Titularul Cardului emis de Instituția Emitentă” înseamnă persoana fizică pe numele căreia Instituția Emitentă a deschis Contul.

„Societatea Mastercard” înseamnă societatea MASTERCARD EUROPE SA.

“Program” means the loyalty program Mastercard Pay & Get Rewards in Romania which enables earning cashback from Eligible Payments.

“Website” means the web page available at www.mastercard.ro.

3. The Enrollment and the Cashback (Money return) – by making an Eligible Payment, during the Program, Issuer Cardholder is entitled to participate in this Program. By accepting the Issuer Rules, Issuer Cardholder shall be eligible for the marketing incentive (cashback) in accordance with the Issuer Rules.

Cards which made the payment in the public transportation between 15th of June and the 15th of September, 2023 are entitled to 100% cashback with the maximum amount up to 4 RON per each cashback transaction. The Card can earn multiple cashbacks up to 12 RON per card during the campaign period.

Mastercard Company will not be liable for any loss or damage incurred as a result of any interaction between Issuer Cardholder and the Domestic and/or Cross-border Merchant or Issuer with respect to the Eligible Purchases. Also, Mastercard Company assumes no responsibility whatsoever for any liabilities or losses of any kind associated with the Program, be it present or future and irrespective of their nature.

Mastercard Company shall not be liable for the warranties of for Eligible Payments, being a third party in such transactions.

„Program” înseamnă programul de loialitate Mastercard Pay & Get Rewards din Romania, care permite câștigarea de cashback în urma efectuării Platiilor Eligibile.

„Site” înseamnă pagina de internet care poate fi accesată la adresa www.mastercard.ro.

3. Înscrierea și Cashback-ul (Bani înapoi) – prin efectuarea Platii Eligibile, în cursul Programului, Titularul Cardului emis de Instituția Emitentă are dreptul să participe în cadrul Programului. Prin acceptarea Regulamentului Instituției Emitente, Titularul Cardului emis de Instituția Emitentă va fi eligibil pentru stimulentele de marketing (cashback), în conformitate cu Regulamentul Instituției Emitente.

Cardurile utilizate în mijlocul de transport la plata calatoriei între 15 iunie și 15 septembrie 2023 beneficiază de un cashback în limita a 4 lei per cashback. Valoarea totală a cashback-ului per card pe perioada campaniei este de 12 lei.

Societatea Mastercard nu va fi răspunzătoare pentru pierderile sau daunele intervenite ca urmare a interacțiunii dintre Titularul Cardului emis de Instituția Emitentă și Comerciantul sau Instituția Emitentă național(ă) și/sau transfrontalier(ă) în legătură cu Achizițiile Eligibile. De asemenea, Societatea Mastercard nu își asumă nicio răspundere în legătură cu obligațiile sau pierderile de orice fel în legătură cu Programul, prezente sau viitoare, și oricare ar fi natura acestora.

Societatea Mastercard nu va fi răspunzătoare pentru garanțiile Platiilor Eligibile, aceasta având calitate de terț în cadrul tranzacțiilor efectuate.

Regulamentul se aplică numai raporturilor dintre Mastercard și Instituția Emitentă. Instituției Emitente îi revine obligația de a elabora

The Rules are only applicable between Mastercard and the Issuer. The Issuer is under the obligation to draft the Issuer Rules, based on the Rules. The Issuer Rules will observe all applicable legal requirements and will be made available to the Issuer Cardholders. Mastercard Company uses reasonable efforts to ensure that the information contained in the Website is accurate and up to date, such information may contain inaccuracies or typographical errors. Mastercard Company reserves the right to make changes, corrections and/or improvements to the information at any time without notice. Mastercard Company makes no warranties or representations as to the accuracy of any of the information, and assumes no liability or responsibility for any errors or omissions in the content of the Website. Access to the Website and use of its content is at the user's own responsibility and risk.

Mastercard Company does not assume any responsibility and will be held harmless for any offers that constitute Eligible Purchases presented by Domestic or Cross-border Merchants capitalized by the Issuer Cardholder and will not be a party in the litigations regarding / in connection with them. Mastercard Company is entitled to take all necessary measures (such as, without limitation, exclusion from the Program with the subsequent information of the Participant) in case of attempted fraud of the system, abuse (for example, but not limited to, requesting a repeat return) of the products not confirmed by the Merchants, non-fulfillment of the conditions for enrollment in the Program, previous enrollments as well as during the enrollment) or any other attempt that could affect the image or the costs of this Program.

4. Participation – To participate in the Program, Issuer Cardholders should comply with the provisions of the Agreement and these Rules and the Issuer Rules, and Card with which Issuer Cardholders are registered in the

Regulamentul Instituției Emitente, pe baza acestui Regulament. Regulamentul Instituției Emitente va respecta toate cerințele legale aplicabile și va fi pus la dispoziția Titularilor Cardurilor emise de Instituția Emitentă.

Deși Societatea Mastercard depune eforturi rezonabile ca să se asigure că informațiile de pe acest Site sunt exacte și actualizate, acestea pot prezenta inadvertențe sau greșeli de redactare. Societatea Mastercard își rezervă dreptul de a face modificări, corecturi și/sau îmbunătățiri cu privire la informații, în orice moment, fără notificare prealabilă. Societatea Mastercard nu dă garanții sau declarații în ceea ce privește exactitatea informațiilor și nu își asumă niciun fel de răspundere sau responsabilitate pentru erorile sau omisiunile din conținutul Site-ului. Accesul la Site și utilizarea conținutului acestuia se face pe răspunderea și pe riscul utilizatorului.

Societatea Mastercard nu își asumă niciun fel de responsabilitate și va fi exonerată de răspundere în legătură cu ofertele care constituie Achiziții Eligibile, prezentate de Comercianții naționali sau transfrontalieri creditați de Titularul Cardului emis de Instituția Emitentă și nu va fi parte în litigiile referitoare la/în legătură cu acestea. Societatea Mastercard are dreptul să ia toate măsurile necesare (cum ar fi, dar fără a se limita la, excluderea din Program, cu informarea ulterioară a Participantului), în caz de tentativă de fraudare a sistemului, în caz de abuz (de exemplu, dar nelimitativ, în cazul unor solicitări repetate de returnare) al produselor neconfirmate de către Comercianți, în caz de neîndeplinire a condițiilor de înscriere în Program, de înscriere anterioare și a condițiilor din timpul înscrierii) sau în cazul oricărei alte tentative care ar putea afecta imaginea sau costurile acestui Program.

4. Participare – Pentru a participa în cadrul Programului, Titularii Cardurilor emise de Instituția Emitentă trebuie să respecte clauzele Acordului și acest Regulament, dar și Regulamentul Instituției Emitente, iar Cardul

Program, must be active. In case that Card is cancelled or blocked by Issuer Cardholders' Issuer, participation in the Program may be suspended. Mastercard Company may revoke participation of the Issuer Cardholder in the Program and cancel any cashback which has been already earned (except for the cashback that has already been paid to Account of the Issuer Cardholder) if Issuer Cardholder fails to comply with any of the Rules or the Issuer Rules.

5. Information – Issuer Cardholder may check the Cashback received via any possible way provided by the Issuer (such as but not limited to, mobile banking, internet banking, electronic statement).
6. Suspension of rights to earn cashback – In certain circumstances, Issuer Cardholders may lose the rights to earn cashback. The cashback may be immediately cancelled, if one of the following occurs:
 - Issuer Cardholders are in breach of the provisions of the Agreement with its Issuer;
 - Issuer Cardholders are in breach of any provisions of these Terms.

In case of Issuer Cardholders breach of the Agreement, Rules or Issuer Rules, Issuer shall notify Issuer Cardholder of cancellation of cashback or suspension of the right to earn the cashback.

cu care s-au înscris în Program Titularii Cardurilor emise de Instituțiile Emitente trebuie să fie valabil. În cazul în care Cardul este anulat sau blocat de către Instituția Emitentă a Cardurilor Titularilor, participarea în cadrul Programului poate fi suspendată. Societatea Mastercard poate revoca participarea Titularului Cardului emis de Instituția Emitentă în cadrul Programului și poate anula orice cashback care a fost deja câștigat (cu excepția cashback-ului care a fost deja achitat în Contul Titularul Cardului emis de Instituția Emitentă), dacă Titularul Cardului emis de Instituția Emitentă nu respectă acest Regulament sau Regulamentul Instituției Emitente.

5. Informații – Titularul Cardului emis de Instituția Emitentă poate verifica Cashback-ul prin orice modalitate pusă la dispoziție de Instituția Emitentă (de exemplu, în mod nelimitativ, prin mobile banking, internet banking, extras de cont în format electronic).
6. Suspendarea drepturilor de a beneficia de cashback – În anumite situații, este posibil ca Titularii Cardurilor emise de Instituția Emitentă să piardă drepturile de a beneficia de cashback. Cashback-ul poate fi anulat imediat, dacă intervine una dintre următoarele situații:
 - Titularii Cardurilor emise de Instituția Emitentă încalcă clauzele Acordului cu Instituția Emitentă;
 - Titularii Cardurilor emise de Instituția Emitentă încalcă una dintre prevederile acestor Termeni.

În cazul în care Titularii Cardurilor emise de Instituția Emitentă încalcă Acordul, acest Regulament sau Regulamentul Instituției Emitente, Instituția Emitentă va notifica Titularului Cardului emis de Instituția Emitentă anularea cashback-ului sau suspendarea dreptului de a beneficia de cashback.

7. Termination of participation –

Closing of Account or Card will be regarded as Issuer Cardholder desire to terminate the participation in the Program. At any time during the Program, Mastercard Company is entitled to terminate participation of the Issuer Cardholder in the Program.

8. Program Funding – Cashback funding is limited by the Program budget amounted to RON 250,000

9. Amendments and termination – Mastercard Company may make any amendments to these Rules at any time. Such amendments shall be posted on the Website. The amendments shall come into effect in a term of five days after posting the relevant information on the Website, unless specified differently on the Website.

Mastercard reserves the right to terminate the Program at any time without the need to justify its decision and it will post an announcement in this respect on the Website with at least five days prior to the date of termination of the Program.

10. Severability of provisions – If any provision of these Rules or any portion thereof is held illegal, invalid or unenforceable, then such provision shall be severed from these Rules and shall not affect the legal force and enforceability of any other provisions. These Rules shall supersede all prior agreements, announcements and representations in respect of the Program. If any details of the Program contradict or contravene these Rules, then the Rules shall prevail, unless stated otherwise. Failure of Mastercard Company to exercise any of its rights in accordance with these Rules shall not operate as its waiver from such rights.

7. Sistarea participării –

Închiderea Contului sau a Cardului echivalează cu dorința Titularului Cardului emis de Instituția Emitentă de a sista participarea în cadrul Programului. Oricând pe durata Programului, Societatea Mastercard are dreptul să sisteze participarea Titularului Cardului emis de Instituția Emitentă în cadrul Programului.

8. Finanțarea Programului – Finanțarea cashback-ului se face în limitele bugetului Programului în valoare de 250.000 RON

9. Modificări și reziliere – Societatea Mastercard poate aduce orice modificări acestui Regulament, în orice moment. Aceste modificări vor fi postate pe Site. Modificările intră în vigoare în termen de cinci de la data postării informațiilor relevante pe Site, cu excepția cazului în care pe Site există prevederi în sens contrar.

Mastercard își rezervă dreptul de a sista Programul în orice moment, fără a fi nevoie să-și justifice această decizie, și va posta un anunț în acest sens pe Site, cu cel puțin cinci zile anterior datei sistării Programului.

10. Nulitatea parțială a clauzelor – Dacă se constată că o clauză din acest Regulament sau o parte dintr-o clauză este ilegală, nulă sau inaplicabilă, clauza respectivă va fi eliminată din acest Regulament, iar ilegalitatea, nulitatea sau inaplicabilitatea acesteia nu va afecta forța juridică și aplicabilitatea oricăror altor clauze. Acest Regulament va înlocui toate acordurile, anunțurile și declarațiile anterioare cu privire la Program. Dacă una dintre datele Programului contrazice sau vine în contradicție cu acest Regulament, acest Regulament va avea prioritate, în lipsa unor prevederi în sens contrar. Neexercitarea unor drepturi, de către Societatea Mastercard, în conformitate cu acest Regulament, nu echivalează cu o renunțare la acestea.

- 11.** Applicable law and language – these Rules are made in English and Romanian and governed by the laws of Romania. In case of any discrepancies or inconsistencies, the version of the Rules in English shall prevail.
 - 12.** The provisions of Law no. 227/2015 approving the Fiscal Code shall accordingly apply. Mastercard Company has no obligation to calculate and withhold taxes related to the individual transactions used within the Program.
 - 13.** The Issuer Cardholder is solely liable for the recognition or non-recognition of the Cashback as taxable income and undertakes to make every effort to comply with national and EU laws in this regard, taking into account its particular situation.
 - 14.** Personal data processing – 'Cardholder's participating in the Program should consult their Issuer's privacy notice for information about how their personal data will be processed for the pruprose of the Program.
- 11.** Legislația aplicabilă și limba contractului - acest Regulament a fost redactat în limba engleză și în limba română și se supune legislației României. În caz de discrepanțe sau inadvertențe, versiunea în limba engleză a acestui Regulament prevalează.
 - 12.** Dispozițiile Legii nr. 227/2015 privind Codul fiscal se aplică în mod corespunzător. Societatea Mastercard nu are nicio obligație de a calcula și de a reține impozitele aferente tranzacțiilor individuale utilizate în cadrul Programului.
 - 13.** Titularul Cardului emis de Instituția Emitentă este singurul care răspunde de recunoașterea sau nerecunoașterea Cashback-ului ca venit impozitabil și se obligă să depună toate eforturile pentru respectarea legislației naționale și a legislației UE în această privință, ținând cont de situația specifică în care acesta se află.
 - 14.** Prelucrarea datelor personale – titularul de card participant in Program este rugat sa consulte nota de informare a emitentului cu privire la prelucrarea datelor personale in scopul cestui program

Appendix 1	Anexa 1
<p style="text-align: center;">Eligible Financial issuers:</p> <p>Alpha Bank https://www.alphabank.ro/ Alior Bank Sucursala București https://aliorbank.ro/ Banca Comercială Română https://www.bcr.ro/ Banca Română de Credite și Investiții https://www.brci.ro/ Banca Transilvania https://www.bancatransilvania.ro/ BNP Paribas Personal Finance SA Paris Sucursala București http://www.cetelem.ro/ BRD Groupe Societe Generale https://www.brd.ro/ BT Direct IFN https://www.btirect.ro/ CEC Bank https://www.cec.ro/ Credit Agricole Bank România https://credit-agricole.ro/ Credit Europe Bank https://www.crediteurope.ro/ EximBank România https://www.eximbank.ro Garanti Bank https://www.garantibbva.ro/ Idea Bank https://ro.idea-bank.ro/</p> <p>Libra Internet Bank https://www.librabank.ro/ OTP Bank România https://www.otpbank.ro/ro Patria Bank</p>	<p style="text-align: center;">Institutiile financiare participante:</p> <p>Alpha Bank https://www.alphabank.ro/ Alior Bank Sucursala București https://aliorbank.ro/ Banca Comercială Română https://www.bcr.ro/ Banca Română de Credite și Investiții https://www.brci.ro/ Banca Transilvania https://www.bancatransilvania.ro/ BNP Paribas Personal Finance SA Paris Sucursala București http://www.cetelem.ro/ BRD Groupe Societe Generale https://www.brd.ro/ BT Direct IFN https://www.btirect.ro/ CEC Bank https://www.cec.ro/ Credit Agricole Bank România https://credit-agricole.ro/ Credit Europe Bank https://www.crediteurope.ro/ EximBank România https://www.eximbank.ro Garanti Bank https://www.garantibbva.ro/ Idea Bank https://ro.idea-bank.ro/</p> <p>Libra Internet Bank https://www.librabank.ro/ OTP Bank România https://www.otpbank.ro/ro Patria Bank</p>

https://www.patriabank.ro/ Raiffeisen Bank https://www.raiffeisen.ro/ Speed Transfer Financiar https://www.speedfinanciar.ro/ Techventures Bank https://techventures.bank/ UniCredit Bank https://www.unicredit.ro/ro/ UniCredit Consumer Finance https://www.ucfin.ro/	https://www.patriabank.ro/ Raiffeisen Bank https://www.raiffeisen.ro/ Speed Transfer Financiar https://www.speedfinanciar.ro/ Techventures Bank https://techventures.bank/ UniCredit Bank https://www.unicredit.ro/ro/ UniCredit Consumer Finance https://www.ucfin.ro/
--	--